



BERNER UMWELTTAG

Berner Umwelttag
Samstag, 14. Juni 2014

Der Berner Umwelttag – eine kurze Geschichte für eine grosse Sache

Am 5. Juni 1972 wurde in Stockholm der erste Weltumweltgipfel der Vereinten Nationen (UNEP) eröffnet. Seither wird jedes Jahr ein Umwelttag durchgeführt, an dem sich Städte und Gemeinden auf der ganzen Welt beteiligen. Die Stadt Bern ist auch dabei.

Der Berner Umwelttag findet dieses Jahr zum sechsten Mal statt. Die Fachstelle Lokale Agenda 21 der Stadt Bern ist für die Koordination des Anlasses verantwortlich. Getragen wird der Tag jedoch von den Bewohnerinnen und Bewohnern der Stadt, die in den Quartieren ein attraktives Programm zusammenstellen. So unterschiedlich wie die Stadtteile sind deshalb auch die Aktivitäten des Berner Umwelttages. Alle setzen sich für den verantwortungsbewussten Umgang mit der Umwelt und den zur Verfügung stehenden Ressourcen ein. Der Berner Umwelttag wird dieses Jahr mit Solarstrom von ADEV versorgt.

Überzeugen Sie sich selbst, auch vor Ihrer Haustüre wird am 14. Juni 2014 etwas los sein!

Das komplette Programm aller Standorte finden Sie unter:
www.bern.ch/umwelttag



Stadt Bern
Direktion für Sicherheit
Umwelt und Energie

Amt für Umweltschutz



Für Schnäppchenjäger, Spielfreudige, Sternenguckerinnen und Velofans Innenhof Unitobler, 9–15 Uhr

BRING- UND HOLTAG – SO VIEL DU TRAGEN KANNST

Auf diesem dynamischen Flohmarkt treffen ständig «neue» Waren ein, eine Fundgrube für Schnäppchenjägerinnen und Vintage-Fans. Das Konzept ist denkbar einfach: Gegenstände können gratis abgegeben werden und für CHF 5 pro Einzelperson (Familie CHF 7) können Sie so viel mitnehmen, wie Sie tragen können. Bringen Sie nur tragbare, brauchbare und funktionstüchtige Gegenstände. Keine grossen Möbel, Polstergruppen und Matratzen. Gesunde Zimmerpflanzen werden gerne entgegengenommen. Bitte keine giftigen Produkte, Kühlschränke, Skis und Snowboards.

Fahrräder – fahrtüchtige und auch kaputte – werden von der Organisation Drahtesel im Rahmen des Projektes «Velos für Afrika» entgegengenommen.



RECYCLING-SPIELBUS

Papperlapapp! Der SpielBus der Fachstelle SpielRaum entführt in die Welt des Papiers: Wir zaubern Schmuck, Bücher, Figuren, Origami, Scherenschnitte und sogar neues Papier aus schon gebrauchtem Papier. Daraus lassen sich auch tolle Verkehrsschilder herstellen, sodass man mit unseren lustigen Fahrzeugen einen wilden Parcours fahren kann.



Berner Umwelttag
Samstag, 14. Juni 2014

DEN NACHTHIMMEL UNGESTÖRT ERLEBEN

Der Verein Dark-Sky Switzerland setzt sich gegen die Lichtverschmutzung und für den Schutz des Nachthimmels ein. Im Innenhof der Unitobler kann mehr zum Thema Lichtverschmutzung in Erfahrung gebracht und bei schönem Wetter die Sonne mit einem speziell dafür ausgerüsteten Teleskop beobachtet werden.

Zusammen mit der Astronomischen Jugendgruppe und der Astronomischen Gesellschaft öffnen wir für Sie die Sternwarte Muesmatt.

9–15 Uhr Mehrere Führungen durch die Sternwarte
Ab 22 Uhr Bei schönem Wetter den Nachthimmel über der
Stadt Bern in der Sternwarte erleben.



RÄTSELSPUR VELOTOUR

Drahtesel satteln und los! Knifflige Aufgaben warten darauf, von dir gelöst zu werden. Wer die Antwort weiss, findet den Weg zur nächsten Herausforderung. Die Rätselspur von Pro Velo Bern führt dich durch die Länggasse und lässt dich den Umwelttag erfahren.

Für jedes Alter geeignet. Start während des Aktionstages jederzeit möglich. Kann in Kleingruppen oder alleine unter die Räder genommen werden. Bitte eigenes, fahrtüchtiges Velo mitbringen.



Berner Umwelttag
Samstag, 14. Juni 2014

Pump-Track und Quartiertreff-Snack

Weissensteinpark, 10 – 18 Uhr

Der Pumptrack im Wohnquartier ist auch am Umwelttag für alle da. An diesem Tag gibt es zudem Velos zum Ausleihen von CityCycles und Getränke und Essen vom Quartiertreff ZwischenRaum.

Eingebettet zwischen dem Eisenbahnerquartier und der neuen Siedlung Hardegg liegt der Pumptrack Weissensteinpark. Diese Wellenbahn für das Velo ist seit letztem Sommer ein beliebter Treffpunkt für Kleine und Grosse. Mit dem Laufrad üben sich unermüdliche Knirpse auf dem für sie dimensionierten Teil und nebenan schwitzen die Fortgeschrittenen auf ihren Runden.

Gebaut wurde der Pumptrack von Quartierbewohnern in enger Zusammenarbeit mit dem Verein trailnet.ch – das Bikenetzwerk. Über die Kontakte des Vereins konnte Wissen für den Bau des Pumptracks eingeholt werden. Der Bewilligungsprozess, an dem verschiedene Bereiche der städtischen Verwaltung beteiligt waren, wurde von trailnet.ch begleitet.

Am Umwelttag 2014 ist der Pumptrack mit all seinen Bereichen zu erleben: Wer kein Bike hat, leiht sich eines am Stand der CityCycles AG, wer mehr über den Hintergrund des Projekts erfahren oder selber in seinem Quartier einen Pumptrack realisieren will, trifft die Verantwortlichen. Wer gleich anpacken will, bekommt eine Schaufel und fachliche Anleitung, um den Pumptrack in Schuss zu halten.

Weil so etwas Durst und Hunger macht und weil an den Pumptrack ohne den Quartiertreff nicht zu denken ist, gibt es Essen und Trinken im ZwischenRaum.



Berner Umwelttag
Samstag, 14. Juni 2014

Chindertroum-Märit

Spielplatz Steinhölzli, 10–17 Uhr

Am Chindertroum-Märit begegnen sich Kinder und Erwachsene. Sie begeistern sich für Altes und Neues und jagen Schnäppchen. Sie machen mit und verkaufen ihre Schätze, die nicht mehr gebraucht werden. Schauen Sie einfach vorbei und stöbern Sie durch das Angebot.

Kontakte zwischen Gross und Klein werden geknüpft. Die Philosophie der «Tauschgesellschaft» wird erlebbar. Kinder und Eltern haben die Möglichkeit, zu verkaufen und zu kaufen. Für das leibliche Wohl und für gute Musik ist gesorgt. Ein Highlight: Musiker Götz Widmann mit «bärndütsch» wird am Nachmittag um 15 Uhr auftreten.

Interessiert? Aussteller melden sich unter:
a.wolfensberger@chindertroum.ch

Chindertroum

Berner Umwelttag
Samstag, 14. Juni 2014

Mattenhof-Weissenbühl

Kinderfilm: «Die Spur der roten Fässer»

Kino Lichtspiel Sandrainstrasse 3, 16 Uhr

Auch am diesjährigen Berner Umwelttag gehört die Leinwand den Kindern. Der Film «Die Spur der roten Fässer» (1996) nimmt uns mit in die Ferien auf einem Bauernhof. Das klingt idyllisch. Doch wird der dörfliche Flecken in der Mark Brandenburg für Julia, Jonas, Roman und dessen Freund Tekin zu einem unheimlichen Pflaster.

Eigentlich wollten die Kinder ja nur baden gehen. Aber wer badet schon gerne in einem Gewässer mit toten Fischen? Und dann lösen sich auch noch Tekins Turnschuhe auf, nachdem er mit ihnen im Wasser war. Irgendetwas stimmt da nicht. Daran ändert auch nichts, dass sich die Dorfbewohner nicht für die rätselhafte Verunreinigung des Sees interessieren.

Und dann ist da noch der junge Russe Anatoli, der ein seltsames Tagebuch mit sich rumträgt. Und ein widerwärtiger Typ namens Schlange. Das verlassene Militärgelände und eine verfallene Windmühle laden zu Erkundungsgängen ein. Die Freunde machen sich auf, Licht ins Dunkel zu bringen. Das ist gewagt. Aber wer will schon einen langweiligen Urlaub ohne Abenteuer? Ausserdem gibt es noch einen Hund, der Fussball spielen kann und im Supermarkt Nudeln klaut. Ein rundum spektakulärer Kriminalfall also.

Für Kinder ab 6 Jahren.

Informationen zum Programm finden Sie auch auf:
www.lichtspiel.ch



Berner Umwelttag
Samstag, 14. Juni 2014

15. Berner Bring- und Holtag

Tramdepot Burgernziel, 9–15 Uhr

Sie geben Gegenstände ab (gratis) und/oder Sie holen, so viel Sie tragen können (CHF 7).

Wichtige Spielregeln:

- Bringen Sie nur tragbare Gegenstände, auch gesunde Zimmerpflanzen werden gerne entgegengenommen.
- Keine grossen Möbel, Polstergruppen und Matratzen.
- Übergeben Sie die Gegenstände nur den Verantwortlichen.
- Die Gegenstände müssen brauchbar und funktionstüchtig sein.
- Keine giftigen Produkte, Kühlschränke, Skis und Snowboards.
- Zutritt zum abgesperrten Gelände CHF 7, Ermässigung für Kinder (CHF 3) und Familien (CHF 15).
- Händler und Profiteure sind unerwünscht.

Die Aktionsgruppe Stoffe+Energie organisiert zusammen mit dem Amt für Umweltschutz, Entsorgung + Recycling ERB und der Quartiervertretung Stadtteil IV (QUAV4) den 15. Berner Bring- und Holtag. Anlieferung per Auto möglich, aber es gibt nur wenige Parkplätze. Nehmen Sie besser das Tram oder den Bus bis Haltestelle Brunnadernstrasse oder verwenden Sie einen Handwagen.

Weitere Auskünfte: stoffe-und-energie@nplus1.ch
oder 079 332 94 65.

Das Programm finden Sie auf der Rückseite.

Aktionsgruppe
STOFFE+energie



Berner Umwelttag
Samstag, 14. Juni 2014

LIVE!

Die Manuel Band: Live Music Sound aus(erhalb) der Schulstube von 10.30–11.30 und von 14.30–15.30 Uhr

9–15 UHR

Velos für Afrika: Ungebrauchtes Velo im Keller? In Afrika erhält es eine zweite Chance.

SRK la trouvaille: Das gepflegte Secondhand-Warenhaus mit sozialem Auftrag.

Wo sind all die Socken hin?
Sie bringen Ihre Einzelgänger und paaren Sie neu! Preis für originellste Paare!

10–14 UHR

Kinder gestalten: Wenn aus dem Rohling etwas Cooles wird – malen und gestalten mit Sophie Brunner.

10–16 UHR

Primano: Für den guten Start! Förderprojekt der Stadt Bern für Kinder im Vorschulalter.

BAZORE: Ein Tauschnetz für Zeit, das ohne Geld läuft.

Mobility: Carsharing – die clevere Art, Auto zu fahren.

Spielbrache Wyssloch: Platz haben, verweilen, entdecken, experimentieren.

Familientreff: Familienfreundliche Arbeitsplätze und Dienstleistungen.

Pfadi Schwyzerstärn: Sorgt für Action und hilft überall – d Pfadi Schwyzerstärn isch voll derby!

QUAV • KBEL • Infos:
Informationen zu einem lebendigen Dialog zwischen Quartier und Stadt.

Gastroprojekt Murifeld-Treff: Das Arbeitsintegrationsprojekt für MigrantInnen sorgt für Ihr Wohl.

Temporäre Gärten: Mit eigenen Augen sehen, wie das Gemüse wächst.

SP Grünliberale CVP EVP: Ein bunter politischer Fächer – grün ist in jedem Fall mit dabei!

WWF: Ueli Scheuermeier – Was krecht und fleucht im Chräbse-bächli?

Stadt-Honig?! Alles zur Bienenzucht im eigenen Garten mit Stadt-Imkerin Magdalena Fricker.

ADEV: Strom aus erneuerbaren Quellen – nicht nur für den Berner Umweltag.

Berner Umweltag
Samstag, 14. Juni 2014

Wasser und Wässerchen in der Lorraine

Lorrainepark, 14–24 Uhr

Das Lorrainequartier lebt vom und mit dem Wasser. Es grenzt an die Aare, die ein einmaliges Badevergnügen bietet, aber im Frühling auch Hochwasser mit sich bringen kann. Es gibt zahlreiche Quellen und Brunnen in der Lorraine – einige ältere Brunnen sind leider nicht mehr in Betrieb. Wir hoffen, dass es gelingt, den einen oder anderen stillgelegten Wassertraum wieder zum Laufen zu bringen.

Am diesjährigen Umwelttag gehen wir dem Wasser in der Lorraine vielfältig auf den Grund: Wüschelrutengänger suchen nach Wasseradern, ein spannender Brunnenwettbewerb lädt zu einem Quartierrundgang ein, historische und aktuelle Zahlen und Fakten zum Berner Wasser werden präsentiert, diverse Wässerchen können degustiert werden und es gibt Wasserspiele für Gross und Klein. Das genaue Programm ist ab Mitte Mai auf der Website des Vereins Läbigi Lorraine www.laebigi-lorraine.ch einsehbar.

Das Thema haben wir auch gewählt, um die Ziele der Kampagne «blue community» besser bekannt zu machen. Die Stadt Bern ist Mitglied dieser Wasserinitiative, ursprünglich lanciert vom Council of Canadians, einer kanadischen Organisation für soziale und ökologische Gerechtigkeit.

Wasser gerät zunehmend in den Fokus profitorientierter Grosskonzerne. Am Abend zeigen wir den Film «Bottled Life» des Berner Filmemachers Urs Schnell. Der Dokumentarfilm zeigt auf eindrückliche Art, was es bedeutet, wenn das für uns so selbstverständliche Grundrecht auf Wasser infrage gestellt ist.

Das Programm finden Sie auf der Rückseite.

Berner Umwelttag
Samstag, 14. Juni 2014



Bild: Johannes Wartenweiler, Bern

PROGRAMM:

- 14–18 Uhr Brunnenparcours durchs Lorrainequartier mit
Wettbewerb und Wasserspiele für Gross und Klein
- 18–21 Uhr Musik und Wässerchen-Bar im Lorrainepark
- ab 21.30 Uhr Film «Bottled Life»

» **läbigi Lorraine**
Verein für ein lebendiges Lorrainequartier
www.laebigi-lorraine.ch

Berner Umwelttag
Samstag, 14. Juni 2014

PflanzBAR – eigene Gefässe bepflanzen

Breitenrainplatz 40, 10–15 Uhr

Möchten auch Sie mehr Natur im Quartier? Oder wollen Sie selbst angebautes Bio-Gemüse vom Balkon geniessen? Dann nichts wie hin zur PflanzBAR! Beim neuen Braucafé «Barbière» am Breitenrainplatz führen wir im Rahmen des Berner Umwelttages eine Do-It-Yourself-Aktion durch.

Sie können:

- selber mitgenommene Töpfe/Behälter bepflanzen und nach Hause nehmen.
- sich beraten lassen und neue Ideen finden.

Sie bringen mit:

- eigene Gefässe – fast alles ist möglich, aber:
 - am besten mit Abflussloch oder aus durchlöcherbarem Material.
- Für Gemüse sind diese idealerweise mindestens 25 bis 30 cm tief, aber auch kleinere Behälter sind möglich.

Wir bringen mit:

- Erde und Kompost
- Setzlinge von Bio-Gemüsen und einheimischen Wildpflanzen
- Beratung beim Anpflanzen und für die Pflege
- Infostände zum Thema Stadtnatur, Wildpflanzen etc.

Lassen Sie sich vor Ort auch durch unsere Partner Stadtgrün Bern, Zaugg's Biohof, Biohof Gutenbrünnen, Gartenbauschule Hünibach, Artha-Samen, WWF Bern, Pro Specie Rara, Botanischer Garten Bern, Wildpflanzenmärit, Wylereggladen, Samstagsmärit Biomaurer, Edith Anderegg sowie das Kino ABC überraschen und inspirieren.

Weitere Informationen unter www.quartierzeit.ch

Berner Umwelttag
Samstag, 14. Juni 2014

Den Gäbelbach erwandern

Bahnhof Rosshäusern, 8.45 Uhr

Sind Sie an Pflanzen und Tieren interessiert? Möchten Sie den Gäbelbach endlich einmal mit eigenen Augen sehen? Möchten Sie gern die ländliche Seite von Bern kennenlernen?

... Dann kommen Sie mit auf unseren Ausflug!

Auf einer gemütlichen Wanderung von der äussersten Ecke Berns bis an den Rand der Stadt erleben wir die vielen Gesichter dieses «Wässerchens» und der Landschaft, in die es eingebettet ist. Fachleute geben Auskunft über das, was am und im Bach kreucht und fleucht und spriesst und über die Bemühungen, das Kleinod «Gäbelbachtäli» zu erhalten.

Beginn der Wanderung um 8.45 Uhr beim Bahnhof Rosshäusern.
Ende der Wanderung gegen 13 Uhr Nähe Holenacker.

Eventuell Feldstecher und je nach Bedarf Zwischenverpflegung mitnehmen.

Anmeldung bis spätestens 11. Juni an info@progaebelbachtal.ch
oder 079 297 35 67.

www.westkreis6.ch
www.progaebelbachtal.ch



Berner Umwelttag
Samstag, 14. Juni 2014

Familienausflug zum Gäbelbach

Tramhaltestelle Holenacker, 10 Uhr

Wer sieht den Frosch, wer die Meise, wer die Blume am Bach...?

Der Westen Berns bietet mit seiner unmittelbaren Nähe zum Naherholungsraum viel für die Freizeitgestaltung von Jung und Alt. Mit einem Entdeckungsspaziergang wollen die Vereine westkreis6.ch und Pro Gäbelbachtal den Kindern und ihren Begleitpersonen diese wunderschöne Flurlandschaft näher bringen.

Der Entdeckergeist der Kinder ist gefragt. Mit Lupen und Bildern ausgerüstet werden wir losziehen und nach Blumen, Kleinlebewesen und Spuren suchen. Der Spaziergang endet an einer Feuerstelle. Würste, Brot und Getränke werden bereitstehen und sind von den Veranstaltern offeriert.

Die Veranstaltung dauert bis ca. 13.30 Uhr.
Geschlossene Schuhe eignen sich für diesen Ausflug am besten.

Interessierte melden sich bitte spätestens bis 11. Juni 2014 unter info@westkreis6.ch oder unter 031 331 54 10 an.

Wir freuen uns auf viele Anmeldungen!

www.westkreis6.ch
www.progaebelbachtal.ch



Berner Umwelttag
Samstag, 14. Juni 2014

FAIRkleiden – Frauenkleidertausch

Chleehus Mädergutstrasse 5, 14–18 Uhr

Dein Kleiderschrank platzt aus allen Nähten, und doch hast du nie das Richtige zum Anziehen? Vielen Frauen geht es genauso.

FAIRkleiden ist die Lösung!

Trenne dich von alten Lieblingsstücken und bringe deine gut erhaltenen Kleider, Schuhe, Taschen und Accessoires an FAIRkleiden zum Frauenkleidertausch ins Chleehus in Bümpliz.

Kleidertausch – so funktioniert es:

- Pro mitgebrachtes Stück gibt es 1 Bon (max. 5 Bons), den du gegen andere Teile tauschen kannst.
- Du darfst auch mitmachen, ohne dass du Kleider zum Tauschen mitbringst.
- Der Einlass ist gratis.
- Zur Begrüssung bekommt jede Besucherin 3 Gratisbons.
- Weitere Kleider können für 2 Franken pro Stück gekauft werden.

Was sonst noch läuft:

- Schneideratelier
- Kleiderverschönerung
- Cafébetrieb
- Modenschau
- Information zu fairem Handel

Genauere Informationen zu den einzelnen Programmpunkten findest du auf der Rückseite.



Berner Umweltag
Samstag, 14. Juni 2014

SCHNEIDERATELIER

Die neue Hose ist zu lang, der Jupe zu weit? Schneiderinnen nehmen gleich vor Ort kleine Änderungen an deinen neuen Stücken vor.

KLEIDERVERSCHÖNERUNG

Du hast ein Kleidungsstück gefunden, welches noch individueller sein sollte? Kein Problem! Die neuen Trophäen kannst du gleich vor Ort verändern. Veredle die Bluse mit Nieten oder gib dem T-Shirt mit Farbe einen neuen Look.

ORIENTALISCHER FINGERFOOD

Natürlich wird auch für das leibliche Wohl gesorgt sein. Im Café kannst du dich mit Getränken und kleinen Snacks stärken. Natürlich sind alle Produkte aus fairem Handel.

MODENSCHAU

Frauen und Mädchen zeigen in einer Modenschau, wie aus den gesammelten Stücken ein neuer Style entsteht.

INFORMATION ZU FAIREM HANDEL

FAIRkleiden soll Spass machen! Wir wollen aber auch aufzeigen, dass nicht immer alles neu gekauft werden muss. Wenn du Kleidung tauschst, statt neue zu kaufen, kannst du damit einen Beitrag zu mehr Nachhaltigkeit leisten.

Am Infostand wirst du rund ums Thema Kleiderkonsum informiert. Profis von der Erklärung von Bern (EvB) sind vor Ort und beantworten dir deine Fragen.

Weitere Infos unter:

www.facebook.com/groups/FAIRkleiden/

www.punkt12.ch

Berner Umwelttag
Samstag, 14. Juni 2014

Berner Umwelttag – es ist etwas los im Quartier!

- ①
Für Schnäppchenjäger, Spielfreudige, Sternenguckerinnen und Velofans
Innenhof Unitobler, 9–15 Uhr
- ②
Pump-Track und Quartiertreff-Snack
Weissensteinpark, 10–18 Uhr
- ③
Chindertroum-Märit
Spielplatz Steinhölzli, 10–17 Uhr
- ④
Kinderfilm: «Die Spur der roten Fässer»
Kino Lichtspiel Sandrainstrasse 3, 16 Uhr
- ⑤
15. Berner Bring- und Holtag
Tramdepot Burgernziel, 9–15 Uhr

- ⑥
Wasser und Wässerchen in der Lorraine
Lorrainepark, 14–24 Uhr
- ⑦
PflanzBAR – eigene Gefässe bepflanzen
Breitenrainplatz 40, 10–15 Uhr
- ⑧
Den Gäbelbach erwandern
Bahnhof Rosshäusern, 8.45 Uhr
- ⑨
Familienausflug zum Gäbelbach
Tramhaltestelle Holenacker, 10 Uhr
- ⑩
FAIRkleiden – Frauenkleidertausch
Chleehus Mädergutstrasse 5, 14–18 Uhr

Berner Umwelttag
Samstag, 14. Juni 2014

